

# OSTSTYRELSEN

I

FINLAND.

HELSINGFORS,

11 December 1894.

Till samtliga postanstalter.

№ 7,836.

Emedan åtskilliga postanstalter, nämligen de i Björneborg, Jyväskylä, Karhula, Kimito, Korpo, Kristinestad, Kuopio, Loimaa, Nikolaistad, Nystad, Pihlajavesi, Pälkäne, Rantasalmi, Raumo, S:t Michel, Salo, Somero, Sordavala, Sund, Suonnejoki, Tammerfors, Uleåborg, Wampula, Wihti och Öfvermark samt postkupéerna N:o 3 och N:o 6 expedierat post, som bort befordras till eller öfver Sverige, på sådana dagar till Åbo, att posten ankommit dit alltför sent för att kunna med ångfartyget „Sofia“ afsändas, förständigas postanstalterna att vid expediering af för befordran öfver Åbo afsedd svensk post noga beräkna, huruvida densamma kan anlända till Åbo senast lördag afton, alldenstund nämnda ångfartyg afgår ifrån Åbo söndag morgnar. Derjemte erinras att till och öfver Sverige destinerad *assurerad* korrespondens bör sändas öfver Åbo för vidare befordran med ångfartyget „Sofia“ *endast* då afsändaren genom anteckning å kurtet angifvit sin önskan derom.

**Hj. Lagerborg.**

*A. K. Planting.*

N:o 213, <sup>13</sup>/<sub>12</sub> 1894. Poststyrelsen.

SUOMEN

POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

Joulukuun 11 p:nä 1894.

Kaikille postitoimistoille.

N:o 7,836.

Koska useat postitoimistot, nimittäin Porin, Jyväskylän, Karhulan, Kimiton, Korpon, Kristiinankaupungin, Kuopion, Loimaan, Nikolainkaupungin, Uudenkaupungin, Pihlajaveden, Pälkäneen, Rantasalmen, Rauman, Mikkelin, Salon, Someron, Sortavalan, Sundin, Suonnejoen, Tampereen, Oulun, Wampulan, Wihdin ja Öfvermarkin postitoimistot sekä postivaunut N:o 3 ja N:o 6 ovat lähettäneet postin, joka olisi ollut kuljetettava Ruotsiin tahi Ruotsin kautta, sellaisina päivinä Turkuun, että posti on saapunut sinne liian myöhään, jotta sitä voitaisiin höyrylaivalla „Sofia“ edelleen lähettää, käsketään postitoimistoja, Turun kautta kuljetettavaksi ajottua Ruotsin postia lähettäessä, tarkoin laskemaan, josko se voi saapua Turkuun viimeistään lauantai-iltana, koska sanottu höyrylaiva lähtee Turusta sunnuntaisin aamusilla. Tämän ohessa muistutetaan, että Ruotsiin ja Ruotsin kautta menevä *vakuutettu* kirjevaihto on lähetettävä Turun kautta edelleen kuljetettavaksi höyrylaivalla „Sofia“ *ainoastaan* siinä tapauksessa, että lähettäjä, merkitsemällä kirjekuoreen, on ilmi antanut haluavansa sitä.

**Hj. Lagerborg.**

*A. K. Planting.*

Suomensii:

*Artur Löfgren.*

N:o 213, <sup>13</sup>/<sub>12</sub> 1894. Postihallitus.